

Jdg

Chapter 15

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אִשְׁתּוֹ	אֶת־	שָׁמְשׁוֹן	וַיִּפְקֹד	חֲטִיִּם	קִצִּיר־	בַּיָּמִי	מִיָּמִים	וַיְהִי	1
his-wife	-	Samson	and-visited	wheat	harvest-of-	in-days-of	after-days	and-it-was	
H0802	H0853	H8123		H2406		H3117	H3117	H1961	
נָתַנּוּ	וְלֹא־	הַחֲדָרָה	אִשְׁתִּי	אֶל־	אֶבְאֶה	וַיֹּאמֶר	עִיִּים	בְּנִדִי	
allowed-him	and-not-	into-the-chamber	my-wife	to-	I-will-go	and-said	goats	with-kid-of	
H5414	H3808	H2315	H0802	H0413	H0935	H0559	H5795	H1423	

לְבוֹא־
to-go-in
[H0935](#)

אָבִיהָ
her-father
[H0001](#)

But it came to pass after a while, in the time of wheat harvest, that Samson visited his wife with a kid; and he said, I will go in to my wife into the chamber. But her father would not suffer him to go in.

וַאֲתַנְנָהּ	שָׂנְאָתָהּ	שָׂנְאָה	כִּי־	אָמַרְתִּי	אָמַר	אָבִיהָ	וַיֹּאמֶר	2
and-gave-her	you-hated-her	hating	that-	I-said	saying	her-father	and-said	
H5414	H8130	H8130		H0559	H0559	H0001	H0559	
נָא	תְּהִי־	מִמֶּנָּה	טוֹבָה	הַקְּטַנָּה	אֲחֵתָהּ	הֲלֹא	לְמִרְעֶךָ	
please	let-her-be-	than-her	better	the-younger	her-sister	is-not	to-your-companion	
H4994	H1961				H0269	H3808	H4828	

תַּחְתֶּיהָ:
instead-of-her
[H8478](#)

לָךְ
for-you

And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion: is not her younger sister fairer than she? take her, I pray thee, instead of her.

אֲנִי	עֹשֶׂה	כִּי־	מִפְּלִשְׁתִּים	הַפַּעַם	נְקִיָּתִי	שָׁמְשׁוֹן	לָהֶם	וַיֹּאמֶר	3
I	doing	when-	from-Philistines	the-time	I-am-innocent	Samson	to-them	and-said	
H0589			H6430	H6471	H5352	H8123		H0559	
							רָעָה: evil	עִמָּם with-them	

And Samson said unto them, This time shall I be blameless in regard of the Philistines, when I do them a mischief.

וַיָּפֶן	לְפָדִים	וַיִּקַּח	שׁוּעָלִים	מֵאֹת	שְׁלֹשׁ-	וַיִּלְכֹּד	שָׁמְשׁוֹן	וַיֵּלֶךְ	4
and-turned	torches	and-took	foxes	hundred	three-	and-caught	Samson	and-went	
H6437	H3940	H3947	H7776	H3967	H7969	H3920	H8123	H3212	
בְּתוֹךְ:	הַזְּנָבוֹת	שְׁנֵי	בֵּין־	אֶחָד	לְפִיד	וַיִּשֶׂם	זָנָב	אֶל־	זָנָב
in-the-middle	the-tails	two-of	between-	one	torch	and-put	tail	to-	tail
H8432	H2180	H8147	H0996	H0259	H3940		H2180	H0413	H2180

And Samson went and caught three hundred foxes, and took firebrands, and turned tail to tail, and put a firebrand in the midst between every two tails.

וַיֵּרְדוּ וּשְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים אִישׁ מִיְהוּדָה אֶל-סַעֵף סֶלַע עֵיטָם
 Etam rock-of cleft-of to- from-Judah men thousand three-of and-went-down
[H5862](#) [H5553](#) [H5585](#) [H0413](#) [H3063](#) [H0376](#) [H0505](#) [H7969](#) [H3381](#)

וַיֹּאמְרוּ לְשַׁמְשׁוֹן הֲלֹא יָדַעְתָּ כִּי-מִשְׁלֵיִם בָּנוּ עַל-פְּלִשְׁתִּים וּמָה-זֹּאת
 this and-what- Philistines over-us ruling that- do-you-know not- to-Samson and-said
[H2063](#) [H4100](#) [H6430](#) [H4910](#) [H3045](#) [H3808](#) [H8123](#) [H0559](#)

עָשִׂיתָ לָנוּ וַיֹּאמֶר לָהֶם כַּאֲשֶׁר עָשׂוּ לִי כֵן עָשִׂיתִי לָהֶם:
 to-them I-did so to-me they-did as to-them and-said to-us have-you-done
[H0559](#)

Then three thousand men of Judah went down to the cleft of the rock of Etam, and said to Samson, Knowest thou not that the Philistines are rulers over us? what then is this that thou hast done unto us? And he said unto them, As they did unto me, so have I done unto them.

וַיֹּאמְרוּ לוֹ לְאַסְרֶנּוּ יֵרְדְנוּ לְתַתְּךָ בְיַד-פְּלִשְׁתִּים
 Philistines into-hand-of- to-give-you we-came-down to-bind-you to-him and-said
[H6430](#) [H3027](#) [H5414](#) [H3381](#) [H0631](#) [H0559](#)

וַיֹּאמֶר לָהֶם שַׁמְשׁוֹן הֲשָׁבְעוּ לִי פֶן-תִּפְּנְעוּן בִּי אַתֶּם:
 you on-me you-fall-upon lest- to-me swear Samson to-them and-said
[H6293](#) [H6435](#) [H7650](#) [H8123](#) [H0559](#)

And they said unto him, We are come down to bind thee, that we may deliver thee into the hand of the Philistines. And Samson said unto them, Swear unto me, that ye will not fall upon me yourselves.

וַיֹּאמְרוּ לוֹ לֵאמֹר לֹא כִּי-אֶסֶר נִתְּנָהּ וַיִּתְּנֵהָ
 and-give-you we-will-bind-you binding but- no saying to-him and-said
[H5414](#) [H0631](#) [H0631](#) [H3808](#) [H0559](#) [H0559](#)

בְּיָדָם וְהָמַתּ לֹא נִמְיֵתָ וַיֹּאסְרֵהוּ עִבָּתִים שְׁנַיִם בְּחֲדָשִׁים
 new ropes with-two and-bound-him we-will-kill-you not and-killing into-their-hand
[H2319](#) [H5688](#) [H8147](#) [H0631](#) [H4191](#) [H3808](#) [H4191](#) [H3027](#)

וַיַּעֲלֵהוּ מִן-הַסֶּלַע:
 the-rock from- and-brought-up-him
[H5553](#) [H5927](#)

And they spake unto him, saying, No; but we will bind thee fast, and deliver thee into their hand: but surely we will not kill thee. And they bound him with two new ropes, and brought him up from the rock.

וְהוּא-בָּא עַד-לְחִי וּפְלִשְׁתִּים וַחֲרִיעוּ לִקְרַאתוֹ וַתִּצְלַח עָלָיו
 upon-him and-rushed to-meet-him shouted and-Philistines Lehi unto- came he-
[H7125](#) [H7321](#) [H6430](#) [H3896](#) [H5704](#) [H0935](#) [H1931](#)

רַוחַּ יְהוָה וַתְּהִינָה וְהָאֲשֶׁר עָלָיו זְרוּעוֹתָיו כַּפְּשֵׁתִים אֲשֶׁר בְּעָרוֹ
 burned which like-flax his-arms on- which the-ropes and-became YHWH Spirit-of
[H6593](#) [H2220](#) [H5688](#) [H1961](#) [H3068](#) [H7307](#)

בְּאֵשׁ וַיִּמְסוּ אֶסְרוֹתָיו מֵעַל יָדָיו:
 his-hands from-upon his-bonds and-melted with-the-fire
[H3027](#) [H0612](#) [H4549](#) [H0784](#)

When he came unto Lehi, the Philistines shouted as they met him: and the Spirit of Jehovah came mightily upon him, and the ropes that were upon his arms became as flax that was burnt with fire, and his bands dropped from off his hands.

וַיִּדְרֹךְ	וַיִּקְחֶהָ	יָדוֹ	וַיִּשְׁלַח	טְרֵיָהּ	חֲמֹר	לְחֵי-	וַיִּמְצָא	15
and-struck-	and-took-it	his-hand	and-stretched-out	fresh	donkey	jawbone-of-	and-found	
H5221	H3947	H3027	H7971	H2961	H2543	H3895	H4672	
						אִישׁ:	בָּהּ	
						men	thousand	with-it
						H0376	H0505	

And he found a fresh jawbone of an ass, and put forth his hand, and took it, and smote a thousand men therewith.

וַיֹּאמֶר	שָׁמֹשׁוֹן	בְּלִחֵי	הַחֲמֹר	חֲמֹרִים	בְּלִחֵי	וַיֹּאמֶר	16
and-said	Samson	with-jawbone-of	the-donkey	donkeys	with-jawbone-of	and-said	
H0559	H8123	H3895	H2543	H2565	H3895	H0559	
		אִישׁ:	הַחֲמֹר	אֶלֶף	הַכִּיתִי	וַיֹּאמֶר	
		men	the-donkey	thousand	I-struck	and-said	
		H0376	H2543	H0505	H5221	H0559	

And Samson said, With the jawbone of an ass, heaps upon heaps, With the jawbone of an ass have I smitten a thousand men.

וַיִּקְרָא	מִיָּדוֹ	הַלִּחֵי	וַיִּשְׁלַח	לְדַבֵּר	כְּבִלְתּוֹ	וַיְהִי	17
and-called	from-his-hand	the-jawbone	and-threw	to-speak	when-he-finished	and-it-was	
H7121	H3027	H3895	H7993	H1696	H3615	H1961	
					לְחֵי:רַמַּת	לְמָקוֹם	
					Ramath-lehi	the-place	
					H7437	H4725	

And it came to pass, when he had made an end of speaking, that he cast away the jawbone out of his hand; and that place was called Ramath-lehi.

וַיִּצְמָא	מְאֹד	וַיִּקְרָא	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	אֵתָהּ	נָתַתָּ	בְּיַד-	18
and-thirsted	very	and-called	to-	YHWH	and-said	You	gave	into-hand-of-	
H6770	H3966	H7121	H0413	H3068	H0559	H5414	H3027	H3027	
בְּצִמָּא	אָמַוְתָּ	וְעַתָּה	הַזֹּאת	הַגְּדֹלָה	הַתְּשׁוּעָה	אֶת-	עַבְדְּךָ	וַיִּפֹּלְתִי	
with-the-thirst	I-will-die	and-now	the-this	the-great	the-salvation	-	Your-servant	and-fall	
H6772	H4191	H6258	H2063	H8668	H0853	H5650	H5650	H5307	
				הָעֵרְלִים:	בְּיַד	וַיִּפֹּלְתִי			
				the-uncircumcised	into-hand-of	and-fall			
				H6189	H3027	H5307			

And he was sore athirst, and called on Jehovah, and said, Thou hast given this great deliverance by the hand of thy servant; and now shall I die for thirst, and fall into the hand of the uncircumcised.

מַיִם	מִמֶּנּוּ	וַיֵּצֵאוּ	בְּלִחֵי	אֲשֶׁר-	הַמְּכֹתֶשׁ	אֶת-	אֱלֹהִים	וַיִּבְקַע	19
water	from-it	and-came-out	in-the-Lehi	which-	the-hollow-place	-	Elohim	and-split	
H4325	H3318	H3895	H4388	H0853	H0430	H1234	H1234	H1234	
הַקּוֹרְאֵי	שְׁמֹהּ	קָרָא	וְכֵן	עַל-	וַיַּחַי	רוּחוֹ	וַתָּשָׁב	וַיִּשְׁתֶּ	
En-hakkore	its-name	he-called	so	upon-	and-revived	his-spirit	and-returned	and-drunk	
H5875	H8034	H7121	H2421	H7307	H7725	H8354	H8354	H8354	
				הַזֶּה:	הַיּוֹם	עַד	בְּלִחֵי	אֲשֶׁר	
				the-this	the-day	until	in-the-Lehi	which	
				H2088	H3117	H5704	H3896	H3896	

But God clave the hollow place that is in Lehi, and there came water thereout; and when he had drunk, his spirit came again, and he revived: wherefore the name thereof was called En-hakkore, which is in Lehi, unto this day.

פ :שנה : עשרים פלשתים בימי ישראל את וישפט 20
- years twenty Philistines in-days-of Israel - and-judged
[H8141](#) [H6242](#) [H6430](#) [H3117](#) [H3478](#) [H0853](#) [H8199](#)

| And he judged Israel in the days of the Philistines twenty years.